



Samedi 25 et Dimanche 26 novembre 2017

Notre Seigneur Jésus Christ Roi de l'Univers — Année A
Solennité du Seigneur

NOTRE PERE

Le 3 décembre prochain, 1er dimanche de l'Avent, les évêques de France ont décidé d'introduire dans la liturgie la nouvelle traduction du «Notre Père». Jean-Marie Despeyroux, responsable diocésain de la pastorale liturgique et sacramentelle, présente les tenants et aboutissants de ce changement.

Pourquoi une nouvelle traduction du Notre Père était-elle nécessaire en français et comment a-t-elle été élaborée ?

La nouvelle traduction ne porte que sur une seule demande du Notre Père, celle qui, en latin, se formule ainsi : « et ne nos inducas in tentationem. » Pour comprendre ce qui est en jeu, il faut faire un peu d'histoire. Jusqu'en 1966, nous disions : « et ne nous laissez pas succomber à la tentation » ; après le Concile Vatican II, un travail œcuménique a été fait sur le Notre Père, nous sommes alors passés du vouvoiement au tutoiement, et cette demande est devenue, en 1966, « et ne nous soumet pas à la tentation ». En 2013, nous avons reçu le nouveau lectionnaire, avec la traduction liturgique de la Bible. Nous y trouvons le « Notre Père » dans Luc 11,4 et Matthieu 6,13 avec la formule : « et ne nous laisse pas entrer en tentation. » L'étape suivante consistait donc à mettre le texte de la prière qui est dite par l'Assemblée à la messe en conformité avec le texte biblique.

Sans attendre la traduction complète du Missel romain (prévue pour 2019), les évêques ont décidé d'introduire la nouvelle traduction du Notre Père. De son côté, l'Église protestante unie de France a validé ce changement lors de son synode national du printemps 2016. Nous pourrions continuer à dire ensemble la prière des baptisés sans hésitation.

En quoi cette nouvelle formulation exprime-t-elle différemment notre rapport au Père ?

Les évêques belges francophones ont fait une déclaration qui résume bien le malaise que certains pouvaient ressentir : « La formule en usage depuis 1966, " ne nous soumet pas à la tentation ", [...] pouvait donner à penser que Dieu pourrait nous éprouver en nous sollicitant au mal. » Cette idée va bien sûr à l'encontre du sens de la foi. Dans les Actes des apôtres, il est dit clairement que Dieu « ne tente personne » (Jc 1, 13).

Jésus connaissait certainement cette très ancienne prière juive, qui nous aide à mieux comprendre cette demande :

Ne conduis pas mon pied

*dans la puissance du péché
et ne m'emmène pas
dans la puissance de la faute,
ni dans la puissance de la tentation,
ni dans l'impuissance de l'infamie.*

Jean-Marie DESPEYROUX

Notre Père, qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés,
**et ne nous laisse pas
entrer en tentation,**
mais délivre-nous du Mal.
Amen



**« Le prophète Elie surgit comme un feu,
sa parole brûlait comme une torche »** (Si 48, 1)

Nous vous donnons à entendre les six chapitres
qui le mettent en scène aux Livre des Rois
(1 Rois 16,29 à 19 puis 21 et 2 Rois 1 - 2).

Mardi 5 décembre à 20h en l'église de Canéjan

En restant au plus près du texte, nous racontons sans rien ajouter, ni retrancher.
C'est une parole adressée, proclamée sans mise en scène.
En prêtant nos voix, nos gestes, tour à tour nous poursuivons le récit, tout notre
être au service de cette Parole reconnue comme inspirée.

Aménagement de l'Eglise de Cestas

L'estrade est en place. Le ragréage a été réalisé en 2 étapes. Un revêtement
sera posé à partir du lundi 18 décembre.
La société de sonorisation interviendra du 11 au 15 décembre.

CONCERTS

🎵 **Concert au Barp**

le 26 novembre à 15h : **chansons napolitaines**. Libre participation aux frais.

🎵 **Concert à Cestas :**

le 2 décembre à 20h30 : **Confidence pour 2 orgues**

N'hésitez pas à en faire de la publicité autour de vous !

"L'ETOILE DE NOËL"

Ce dessin animé, sorti le 15 novembre, raconte l'histoire de Noël à travers le prisme des animaux de la bible (l'âne, la colombe, les chameaux, la brebis perdue...)

Ce film permet de captiver les enfants quel que soit leur antécédent religieux, tout en donnant accès aux Ecritures avec une grande fidélité !

Heures des messes de N O Ë L

Dimanche 24 décembre – Messe du 4^o dimanche de l'Avent

à 11 h à Cestas pour tout le secteur pastoral.

(Pas de messe anticipée le samedi 23 décembre)

Dimanche 24 décembre - Messes de la nuit de Noël :

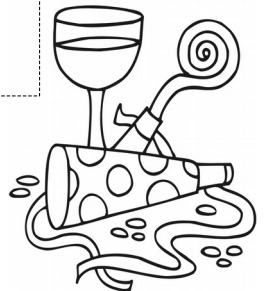
à 19h au Barp (particulièrement destinée aux enfants et à leurs familles)

à 21h à Canejan

à 21h30 à Toctoucau.

Lundi 25 décembre – Messe du Jour de Noël :

à 11h à Cestas pour tout le secteur pastoral.



REVEILLON 2017

Si Noël et le Nouvel An riment avec magie, féerie, famille, amis et cadeaux,

c'est aussi souvent une période difficile pour les personnes seules, malades, handicapées et isolées et aussi pour les familles expatriées ou migrantes.

Cette période, pourtant pour chaque Chrétien doit être vécue sous le signe du partage, de la fraternité et de la solidarité afin de rompre l'isolement des personnes les plus fragiles.

Le Secteur Pastoral La Forêt propose pour la deuxième année de se réunir autour d'un repas festif partagé dans la joie et la convivialité le

Dimanche 31 décembre à partir de 20H
salle Du Courneau à Canejan

Parlez-en autour de vous pour n'oublier aucun coeur solitaire !

Retenez cette soirée et vous pouvez vous inscrire au 05 56 78 82 44
ou écrire à : paroisse.cestas@orange.fr

Psaume 22

R/ Le Seigneur est mon berger : rien ne saurait me manquer.

Le Seigneur est mon berger : je ne manque de rien.
Sur des prés d'herbe fraîche, il me fait reposer.

Il me mène vers les eaux tranquilles et me fait revivre ;
il me conduit par le juste chemin pour l'honneur de son nom.

Si je traverse les ravins de la mort, je ne crains aucun mal,
car tu es avec moi : ton bâton me guide et me rassure.

Tu prépares la table pour moi devant mes ennemis ;
tu répands le parfum sur ma tête, ma coupe est débordante.

Grâce et bonheur m'accompagnent tous les jours de ma vie ;
j'habiterai la maison du Seigneur pour la durée de mes jours.

AGENDA

Samedi 2 décembre	18h	Eglise St Jean-Marie Vianney de Pessac	Confirmation de jeunes.
Dimanche 3 décembre	16h	Chapelle de Gazinet	Assemblée de Louange Oecuménique
	18h	Eglise Notre-Dame de Talence	Ordination diaconale d'Enguerran LOSTIE de KERHOR.
Mardi 5 décembre	20h	Eglise de Canéjan.	« ELIE » par l'Atelier « Conter la Bible »

MESSES EN SEMAINE

Mardi 28 novembre	17h30 Messe à Canéjan
Mercredi 29 novembre	9h Messe à Cestas suivie de l'adoration eucharistique
Jeudi 30 novembre	17h30 Messe au Barp 20h30 Adoration eucharistique à Canéjan
Vendredi 1er décembre	15h Messe à Seguin - 17h30 Messe à Gazinet

MESSES DOMINICALES

Samedi 2 décembre	18h Messe à Toctoucau.
Dimanche 3 décembre	9h30 Messe au Barp. - 11h Messe à Cestas

PRIONS POUR NOS FRÈRES

Les défunts	Henri RIEUBLANC	Mardi 14 novembre au Barp
	Christian DOMINE	Jeudi 23 novembre à Cestas

Secteur Pastoral de La Forêt : Cestas, Canéjan, Le Barp, Toctoucau

Tel 05 56 78 82 44 Courriel : paroisse.cestas@orange.fr

Site : <http://catholaforet.fr>